

# 大漢公報

## The Chinese Times

Printers & Publishers  
1 East Pender Street  
Vancouver 4, B. C. Canada  
Phone: 685-8941

Established in 1907, Published every day except Sunday & Holidays  
by The Chinese Freemasonry Canada Publishers Limited  
"Second class mail registration number 0009"

(號六四二第卷四十五第紙聞新) Monday 19 February 1973 (Vol. 34 No. 246 Page 1)

### 報費價目表

郵寄每月二元七毛五
每季八元二毛五
半年十六元五毛
全年三十三元
零售每份一毛五



忠誠救國  
義勇除奸

(癸丑年正月大 十七日)

## 外交界指中美關係進入新紀元 毛澤東曾接見 基辛格互傾談

(北京十九日路透電)據此間西方外交界人士稱：美特使基辛格此次訪北之行，至昨星期六晚，曾晤晤中共主席毛澤東，相談兩小時，外交界對此事均表驚異和高興，認爲中美關係必將進入新的紀元。但一位中國高級官員昨星期晚在歡送晚會中，對於記者提及中國快將在華盛頓設使館問題，則一笑置之，且謂：言之過早。

人民日報昨在正張刊出基辛格與中國總理周恩來同毛澤東官邸相談的照片。至昨星期日，周氏又曾與基辛格相談五小時。

基辛格訪華四日，除議會之外，曾先後與周恩來會談達十七小時，及曾晤毛澤東兩小時。

華盛頓新聞處主任格羅拉昨在科羅利達州州府發表報告，謂中國外長姬鵬飛和副外長喬冠華等均曾與周基的會談。並謂各次會談是在坦誠及互相諒解的氣氛中進行。

中國的電視傳真均播映毛澤東與基辛格，及彼此交談的情形。

西方外交界並稱：中美關係的融和，亦將牽涉到美國實行撤除其駐台海軍力，增強科學文化交流，及在中國被俘的兩位美籍飛行員等問題。

### 基辛格經東京返美

(東京路透電)美總統顧問基辛格華返國，道經東京曾作一小時小留，曾晤日本首相田中及外長等，可能報導有關越南停戰後分訪河內及北京等經過情形。

美官方人士謂，基辛格於今日返抵華盛頓向總統匯報之前，決未公開發表任何意見。

基辛格曾對日本領袖稱，此行奉總統之命到東京，增強美日關係的重要性。

一般人認爲可能避免日本對於美國外交政策發生誤解。

### 傳中國試驗射程四千里新洲際火箭成功

(開羅路透電)埃及權威政論家希卡路最近訪亞洲歸來，昨曾在阿林報發表報導，謂中國已試驗射程四千里的新洲際火箭成功。不論對中國對任何衝突的觀點，但中國是在與奧的發展。中國的紅色影子蓋着東方，是無可抗辯的事實。

### 埃及外長月底訪華

(開羅路透電)埃及外交部長雅逸將於本月底飛訪北京，爲埃及與開世界性外交活動，以謀解決中東衝突的計劃行動之一部份。同時，埃及總統的國家安全顧問伊士米亦將在本週訪美。

### 中國與香港同意設立電話交通線

(香港路透電)據此間官員發表消息：中國有關當局與香港英商主辦的線電及無線電公司之間，已同意設立同軸電纜，聯繫中國廣東省與香港之間的電話交通。

該英商公司最近派出四代表赴訪北京，與中國官員進行新的談判達成協議後，現已返回香港。

(該公司)並謂：雙方同意進行設立聯合同軸電纜系統，最後的能力將包括有三個電話通路，將附帶辦理電報，電訊機，租用電報及資料的傳送，大概此項制度將於一九七四年初開始交通。

### 美婦從印尼返國 拒絕談及嫁首長事

(羅省路透電)原籍加利福尼亞州亨定頓的著名影星及攝影家溫莎夫人，今日經香港返抵此間。但拒絕對記者談及她曾在印尼參加一次結婚禮慶典，以深入研究當地的性生活方式。

溫莎夫人穿着綠色的山山服裝及草帽，機後，僅謂：感謝上帝，我現平安回家。其十七歲兒子，阿古曾親到機場歡迎。

香港消息：據已結婚印尼深山會長的美國編劇溫莎昨星期六對記者發表談話，謂她留印尼期間曾患瘧疾，體最重時離。

### 減所得稅增養老金新預算攸關政府命運

(奧太瓦南社電)加拿大中央聯邦政府財政部長納特將於今晚向國會提出新預算案，一般預料將爲新預算中之必定向之。自由黨政府在近月來，備受兩主要反對黨要求減稅之壓力。

事實上自由黨政府所欲推之新民主黨已表示，該黨將支持任何實質減稅之新預算案。

而目前之兩項問題爲：個人所得稅將減除多少及何時開始減除，中央政府在此兩項問題上，可能遭到加百分之九點七，但仍在此不斷上升中。

在政治方面，納特提出之新預算，將決定自由黨政府之執政命運。

### 加新預算今提國會

(奧太瓦南社電)加拿大中央聯邦政府財政部長納特將於今晚向國會提出新預算案，一般預料將爲新預算中之必定向之。自由黨政府在近月來，備受兩主要反對黨要求減稅之壓力。

事實上自由黨政府所欲推之新民主黨已表示，該黨將支持任何實質減稅之新預算案。

而目前之兩項問題爲：個人所得稅將減除多少及何時開始減除，中央政府在此兩項問題上，可能遭到加百分之九點七，但仍在此不斷上升中。

在政治方面，納特提出之新預算，將決定自由黨政府之執政命運。

### 蘇聯機在捷克墜毀 據報告死七十七人

(布拉格路透電)一架三引擎之蘇聯噴射客機於今日在布拉格機場降落時墜毀，起火燃燒，據報告機上九十九人中，共七十七人喪生。

由一家西方航空公司報告，八十七名旅客中共有十四人獲救，十二名機員則有八人受傷。據向各醫院調查，約有九人至十三人受傷。

捷克官方通訊社已承認該客機在降落時墜毀，災情慘重，但未作詳盡報導。

加兵兵協會會長訪華

### 蘇聯機在捷克墜毀 據報告死七十七人

(布拉格路透電)一架三引擎之蘇聯噴射客機於今日在布拉格機場降落時墜毀，起火燃燒，據報告機上九十九人中，共七十七人喪生。

由一家西方航空公司報告，八十七名旅客中共有十四人獲救，十二名機員則有八人受傷。據向各醫院調查，約有九人至十三人受傷。

捷克官方通訊社已承認該客機在降落時墜毀，災情慘重，但未作詳盡報導。

加兵兵協會會長訪華

### 研究放射能及磁場

(莫斯科合衆社電)塔斯社報導，蘇聯已於上週四發射一枚自動太空站，測三號升空，研究太陽放射能及地球磁場等問題。

蘇聯曾於去年分別發射兩枚預測一號及二號太空站。

該枚太空站重三百八十四磅，每環繞地球一週需時九十六小時三十三分鐘。

### 蘇聯機在捷克墜毀 據報告死七十七人

(布拉格路透電)一架三引擎之蘇聯噴射客機於今日在布拉格機場降落時墜毀，起火燃燒，據報告機上九十九人中，共七十七人喪生。

由一家西方航空公司報告，八十七名旅客中共有十四人獲救，十二名機員則有八人受傷。據向各醫院調查，約有九人至十三人受傷。

捷克官方通訊社已承認該客機在降落時墜毀，災情慘重，但未作詳盡報導。

加兵兵協會會長訪華

### 青年被刺傷喉部

(雲訊)一名廿歲青年於週末清晨在北雲高華第二街一四〇號奧林匹克旅館停車場，被人刺傷喉部。

該青年李察斯，住打打埠愛佛格林巷四五五號，經送醫院醫院急救後，情況好轉。

### 中央通過撥千餘萬 改善夫李沙河溝渠

(奧太瓦南社電)中央聯邦政府環境部已通過改善李沙河溝渠，撥各排水溝渠建築補助金一千二百五十萬元。

環境部在發佈之新聞中表示，環境部曾與卑詩省討論有關防治夫李沙河患奧太瓦與卑詩省之協議。

在一九六八年之中央與省方協議下，雙方政府同意各負擔一千八百萬元建築排水溝渠。

新計劃地區包括合埠，錦繡埠及片士佐治。

環境部同時宣佈，車架役地區之排水溝渠建築費用全由太瓦自負。

環境部長戴維斯表示，該地區於一九七二年發生水患，使損失費用增加七百萬。

### 市會財政主委提出 議員加薪白份之七

(雲訊)雲高華市議會財政委員會主委包華斯提議，市議員加薪百分之七。

該項建議將使市長德非立士的年薪由二萬二千四百元增至二萬四千零八十元，市議員由六千七百二十元增至七千二百二十元。

包華斯在委員會提出之報告中表示，增加比率依去年度雲高華地區一般薪俸增加率而定，同時建議於一九七四年再作同樣調整。

他指出，地方政府基本組織上的變更，而在憲法制度下，各市議員亦可能更換，因之必須定期加薪。

### 近華埠意圖謀殺案 兇手被控高院審訊

(雲訊)被控於十月九日在唐人埠附近喜士定街五十五號樂聲戲院，意圖謀殺的三十二歲男子，已轉送高等法院審訊。

該被告包治治，住亞當街一三七五號，曾於包治治一星期的初審。

該項謀殺案的發生，係由於二十歲青年希克斯，無固定住址，酒後阻攔對方，結果胸部被刺一刀。

包治治於十月九日被控有意圖謀殺之嫌疑，十月二十六日曾經河警醫院精神檢查。

他於十二月二十日獲釋，接受法律審判。

### 國會辯論兩公假

(奧太瓦南社電)一月十日以後之第一個星期一，即約翰麥當納爵士紀念日，與二月十日加拿大國旗日，均定爲國定假日之議案，仍在國會爭辯中。

約翰麥當納爵士爲加拿大第廿任首相。

該兩項議案，將在國會下次議員自發言時間予以討論。

### 售價將作直線上漲

(域多利訊)卑詩省長巴律表示，卑詩省出產之天然煤售價，將作戲劇性上漲。

他指出，由於新卑詩省稅收制度增加煤氣使用費，而不提高稅收。

巴律省長謂，任何煤氣公司均不得如舊省之方式剝削卑詩省人民。

巴律省長在接受加拿大電視公司訪問時作此項表示。

他指出，在本省管轄下之天然煤氣售價，將由省府資源加以詳細研究。

同時汽油售價亦將予檢討。

巴律拒絕透露煤氣售價將增加多少，但他謂省府將全省所有煤氣價格加以研究。

羅希省長之亞省保守黨政府已同意煤氣售價由四月起增加十仙至二十仙，較目前每一單位煤氣售價上漲百分之十六點五。

巴律指出，亞省之新煤氣售價將加倍全省煤氣資源收入，因此卑詩省不採取亞省之政策。

巴律省長又表示，省府並無計劃立即接管各天然煤氣公司或煤氣運輸管等產業。

但各項企圖收購公營爲新民主黨數年來之政策，但接管天然煤氣公司之事暫時未予考慮。

### 青年被刺傷喉部

(雲訊)一名廿歲青年於週末清晨在北雲高華第二街一四〇號奧林匹克旅館停車場，被人刺傷喉部。

該青年李察斯，住打打埠愛佛格林巷四五五號，經送醫院醫院急救後，情況好轉。

### 售價將作直線上漲

(域多利訊)卑詩省長巴律表示，卑詩省出產之天然煤售價，將作戲劇性上漲。

他指出，由於新卑詩省稅收制度增加煤氣使用費，而不提高稅收。

巴律省長謂，任何煤氣公司均不得如舊省之方式剝削卑詩省人民。

巴律省長在接受加拿大電視公司訪問時作此項表示。

他指出，在本省管轄下之天然煤氣售價，將由省府資源加以詳細研究。

同時汽油售價亦將予檢討。

巴律拒絕透露煤氣售價將增加多少，但他謂省府將全省所有煤氣價格加以研究。

羅希省長之亞省保守黨政府已同意煤氣售價由四月起增加十仙至二十仙，較目前每一單位煤氣售價上漲百分之十六點五。

巴律指出，亞省之新煤氣售價將加倍全省煤氣資源收入，因此卑詩省不採取亞省之政策。

巴律省長又表示，省府並無計劃立即接管各天然煤氣公司或煤氣運輸管等產業。

但各項企圖收購公營爲新民主黨數年來之政策，但接管天然煤氣公司之事暫時未予考慮。

### 青年被刺傷喉部

(雲訊)一名廿歲青年於週末清晨在北雲高華第二街一四〇號奧林匹克旅館停車場，被人刺傷喉部。

該青年李察斯，住打打埠愛佛格林巷四五五號，經送醫院醫院急救後，情況好轉。

### 售價將作直線上漲

(域多利訊)卑詩省長巴律表示，卑詩省出產之天然煤售價，將作戲劇性上漲。

他指出，由於新卑詩省稅收制度增加煤氣使用費，而不提高稅收。

巴律省長謂，任何煤氣公司均不得如舊省之方式剝削卑詩省人民。

巴律省長在接受加拿大電視公司訪問時作此項表示。

他指出，在本省管轄下之天然煤氣售價，將由省府資源加以詳細研究。

同時汽油售價亦將予檢討。

巴律拒絕透露煤氣售價將增加多少，但他謂省府將全省所有煤氣價格加以研究。

羅希省長之亞省保守黨政府已同意煤氣售價由四月起增加十仙至二十仙，較目前每一單位煤氣售價上漲百分之十六點五。

巴律指出，亞省之新煤氣售價將加倍全省煤氣資源收入，因此卑詩省不採取亞省之政策。

巴律省長又表示，省府並無計劃立即接管各天然煤氣公司或煤氣運輸管等產業。

但各項企圖收購公營爲新民主黨數年來之政策，但接管天然煤氣公司之事暫時未予考慮。

### 青年被刺傷喉部

(雲訊)一名廿歲青年於週末清晨在北雲高華第二街一四〇號奧林匹克旅館停車場，被人刺傷喉部。

該青年李察斯，住打打埠愛佛格林巷四五五號，經送醫院醫院急救後，情況好轉。

### 售價將作直線上漲

(域多利訊)卑詩省長巴律表示，卑詩省出產之天然煤售價，將作戲劇性上漲。

他指出，由於新卑詩省稅收制度增加煤氣使用費，而不提高稅收。

巴律省長謂，任何煤氣公司均不得如舊省之方式剝削卑詩省人民。

巴律省長在接受加拿大電視公司訪問時作此項表示。

他指出，在本省管轄下之天然煤氣售價，將由省府資源加以詳細研究。

同時汽油售價亦將予檢討。

巴律拒絕透露煤氣售價將增加多少，但他謂省府將全省所有煤氣價格加以研究。

羅希省長之亞省保守黨政府已同意煤氣售價由四月起增加十仙至二十仙，較目前每一單位煤氣售價上漲百分之十六點五。

巴律指出，亞省之新煤氣售價將加倍全省煤氣資源收入，因此卑詩省不採取亞省之政策。

巴律省長又表示，省府並無計劃立即接管各天然煤氣公司或煤氣運輸管等產業。

但各項企圖收購公營爲新民主黨數年來之政策，但接管天然煤氣公司之事暫時未予考慮。

### 青年被刺傷喉部

(雲訊)一名廿歲青年於週末清晨在北雲高華第二街一四〇號奧林匹克旅館停車場，被人刺傷喉部。

該青年李察斯，住打打埠愛佛格林巷四五五號，經送醫院醫院急救後，情況好轉。

### 特稿 三國演義的作者與說三國

清史稿說：他惟執典籍，諸覽弗倦。這與他通曉海內外，從漢文到本國新創的語言翻譯出來的，包括「四書」、「三國演義」、「大佛會典」與「黃石公書畫武畧」，以及他自己叫人翻譯出來的宋、遼、金、元四史。清太宗所看那些滿文譯漢文的典籍，其中唯一的小說是「三國演義」，可知「三國演義」之「架勢」，上有好者，下必甚多，無怪民間對「三國演義」之重視。

「三國演義」的版本不如「紅樓夢」之多，可稱統一，但在被稱為羅貫中著者：「三國演義」外，還有一種「說三國」，古名「見」，僅存在若干圖書館中，短短僅有四頁子左右，是不宜佈因里報應，它說韓信、呂布、彭越、俱漢朝開國功臣，却都被漢高祖殺死，三人乃向玉皇大帝告狀，玉皇大帝判韓信投胎作曹操，嘉布投胎作劉備，彭越投胎作孫權，漢高祖投胎作獻帝，呂布投胎作伏后，所謂「一報還一報」。三人都復被殺之仇。又因為司馬生奉玉皇大帝命了結這場公案所以三人把江、洪與司馬氏。文筆優劣，也不能考其著作何人，大概是古時說書先生所編的吧？

### 大牌醫生與著名戲劇家

于立。

舊日上海有一著名醫師名李蘭者，係美國「哈佛」的醫學博士，以耳鼻喉科馳名遠近，舍家每與兒女由他割扁桃腺，舍與他他熱。他的診費極昂，我的大女兒，由他割除扁桃腺，係舍親家介紹，收費是一根金條。當時幣制不穩定，許多地方採取金本位，一根金條重十兩，合幣幣三千多元了！如果他在美國行醫，亦屬大牌，而他也曾資格入美國籍的。但他有次與舍親家說：「我們中國有五千年文化，以往有過很久的黃金時代，」

### 生活講座 (二九三)

#### 老年氣管不良 痰涎壅積難安眠

只是玉珠粉之類，不但價格昂貴，而且也要力求患者的身體適宜，所以需要與醫生商酌應用之。

#### 此時此地賭風盛 卜書卜夜傷精神

在這個新年階段中，大家除了吃之外，就是賭，逢場作興，難得一賭，原無所謂，經濟情況好的人，賭幾場也不算什麼，最怕是經濟力量有限，賭輸了一



### 文心書局

Moon Shum Bookstore Co. Ltd. 112-114 East Pender St., Vancouver 4, B.C. Tel. 681-4428

到新品貨批大  
古唱古手國參兼  
玩片今工畫茸營  
宮燈唱圖藝繪成國  
文帶書品瓷藥貨  
房用具 發批沽零

文華花店  
Mandarin Florist  
202-611 Main St. (Main & Keefer)  
Vancouver 4, B. C.  
Tel: 687-9605  
無任歡迎  
花籃花球  
結婚花球  
盆栽樹木  
四季鮮花  
本店常備

興旺殯館出賣  
殯館位於亞省胡尼倫(Vermilion)埠，商業中心，每年生意九萬元左右，今因人力缺乏，迫不得已割愛，生意取價一萬五千元，屋租每月四百元，如有僑胞欲營斯業者，請到來面議。  
地址：Hub Cafe, Vermilion, Alta.  
電話：八五三、三二八八

承接房屋木工  
油漆修改工程  
大小工程，工作妥當，價錢相宜，免費估價。李星電話：264-5303

業榮公司  
設計：餐館土庫，油漆做木，鑄鐵器  
大小工程。日電話：六八四、四九一九  
夜電話：五五五、四四八〇

廣州樓  
KWANGCHOW RESTAURANT  
251 E. PENDER STREET  
CHINATOWN, VANCOUVER  
TEL: 687-8501 687-8502  
正宗粵菜 精美點心  
宵夜宵酌 晚飯宵夜  
營業時間  
星期一至星期五  
由上午十時至晚上十時  
星期六至星期日  
由上午十時至晚上十時  
逢星期日休息

CANADIAN PREMIER LIFE INSURANCE CO.  
華人代理 QUON ENG  
2695 GRANVILLE ST.  
736-6637 Res: 324-2039  
加拿大首揆 人壽保險公司  
華人代理伍偉權  
對燕梳研究有十餘年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險，入息保險，免稅退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話接洽。

院戲大氏邵  
SHAW THEATRE  
TEL: 684-4732 號四五二街東定士喜  
平特格價 大宏效功 告廣片燈 幕銀登席  
正時七晚每，一：間時映放  
分五十時二開加六週日週、二  
THE HEROIC ONES  
映加場同  
映時制諸  
皇牌片王  
領銜主演  
同場加映

滿堂紅實業公司  
Morton-Ho Associates Realty Ltd.  
何仲生  
Juleson C. S. Ho  
新地址 5715 Joyce Rd.  
(41 st & Joyce at Kingsway.)  
電話：Office 437-1107, Residence 325-3965  
▲東區，十五街東亞蘭非路街觀屋一幢，開價四萬八千九。問：姚傳義  
▲希尼埠藥舖兼汽油站生意連實業佔地約半畝，有美麗宿舍，開價五萬九千。問：郭光沐  
▲南本那比四畝半工業地一塊適宜建築倉庫。問：郭光沐  
▲尚有柏文入息屋商業樓宇，菓舖咖啡濕等盤，恕不盡錄，歡迎垂詢。  
▲本公司專門建築新屋分佈東區各處。  
▲香港南洋客有現款買屋舖及生意歡迎備地交屋本公司出賣，服務保證週到。

CANADA TRUST  
收租管理 買賣房屋 工商樓宇 投資地皮 各種生意 實業貸款  
416 MAIN ST., Vancouver, B.C.  
TEL: 682-6701, 261-9351 住宅 325-0527  
HOWE TONG  
好商業地皮 215 x 143 最少可建十間舖位如樓上公寓住宅，近兩大公路十字路口，屬旺盛商業區，開價十四萬九千元。  
Downtown 街角新築磚商樓，大個大公司租客，有批約，每年收租約四萬二千元，開價廿五萬五千元。須一半現款，餘額充給業主。  
Kingsway 附商業樓二層，近 Simpson, Seas 百貨公司，好租客，有批約，投資有一分錢。  
多層式間，有三睡房，位內區 80K 街火十大街近學校，車站，開價四萬五千元。  
四十一 街柏文，一年新，有地下停車場，升價時位於 Burnaby 高尚住宅區，近喜市定街商場，交通學校，常年租滿，年收益七萬多元看誰先先得，賺錢強迫業主退休廉讓，約一百座位，一切設備備如新，尚溫哥華市區，好投資。

司公限有隆華  
WAH LOONG LTD.  
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
Tel. 684-4428  
新到冰霜  
蝦池魚  
土鯪魚  
乃友鹹魚  
各式明蝦

社行旅人證公俠莖黃  
QUON H. WONG AGENCIES NOTARY PUBLIC  
130 PENDER STREET EAST  
VANCOUVER 4, B. C.  
辦公：684-0938 住宅：733-3202  
避寒遊覽身心康樂及時行樂  
職員熱誠各種言語請來接洽  
①遠遊香港及東南亞探訪親友  
②近遊檀島墨國三凡市及南美洲  
③移民特價機票分期付款代辦手續  
④代定各埠酒店及遊覽各種保險  
種種機票樣樣有賣  
辦公：平日照常星期六下午照開

鮮磨沙河粉 敢誇全加獨特  
鳳城美點，捨我其誰。  
貴兼不飽，則吾豈敢，  
斤兩味道 招牌保證  
雲秘書齋路蔡根旋敬禮  
B.C. Royal Cafe  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3935

億兆信託銀業  
YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935  
由二月一日起  
最新A級  
活期存款 六厘  
存款可隨時提支，由每月五日以  
前存款，皆由壹日起計息  
後存款有政府保障每人式萬元  
萬無壹失  
服務時間：由星期一至星期五  
每日上午九時半至下午五時半  
經理：黃宗振



### 泰國頒行泰化法令華僑大受打擊

(下) 老洪

好逸惡勞，原為人之常情，但泰國人特甚。以種稻米說，神祕之後，簡直沒有做些拔除雜草、類的工作。成熟時，有許多是僱人代為收割，並送到家裏，甚至坐著等待商人來收購。至於種植蔬菜，因為除了雨季有雨水之外，一到乾季，必須去澆水，澆水來淋，有幾個泰國人肯做此辛苦的工作？故經營菜園者，多屬華僑。

旅泰華僑的人數，二十年前左右，早已稱為三百萬。由於增進迅速之故，一般華僑的生殖率，原已不少，加以許多男性華僑，除了妻之外，尚擁有妾侍，所以子女往往甚多。經過四分之一世紀，現在估計，已達五百萬之譜，約佔泰國全部人口三千六百餘萬的百分之十四。凡屬比較大一點的城鎮，所有經營工商業者的人，以至種菜的，大多數是華僑。

誠然，第二次世界大戰結束後不久，泰國限制華僑入口，每年的名額，只有兩百個。因此，現有的旅泰華僑，絕大多數是在大戰以前赴泰，或其子孫。此等子孫，係在

泰國出生，具有泰籍。為了符合新法令之規定以便存在起見，華僑公司負責人，儘可撥出百分之五十一以上的股分，給其泰籍子孫及妻妾等。惟據一般比較有見識的華僑說，年內一代華僑，由於未經刻苦及良好訓練的關係，從其先人承受生意之後，因為既不善經營，又貪圖享受，濫行花費，往往不能守成，僅僅一代即已破產，不知凡幾。筆者過去也曾旅泰十三年，對於此種情形，親見者亦不少。現在泰國當局頒行上述新法令，一般華僑遭受的打擊，如何重大，不難想像。

有報載主張，鼓勵旅泰華僑，適應環境，放棄雙重國籍，歸化泰國。旅泰華僑何嘗不願如此。只因凡是申請人泰籍的人，必須用許多錢，其中，正式的部分尚屬無多，「應酬」(實際無賄賂)警察及地方官史的一部分則不少。除此以外，最困難的是，依照規定，申請人必須在公安局裏面，當警察官史面前，在中審表格上寫一



【特轉載版】

點泰文(警察官雖然可以在考收低聲輕音輕地教申請人幾個字，但絕對不敢代寫。因為此一表格，最後必須呈呈呈親自簽字批准，警察官倫代申請人填寫，如被發覺，罪名甚大)。而許多旅泰數拾年的華僑，縱使可中幾句泰語，却均寥寥可數，就是為此種緣故。

此次頒行新法令，使數百萬華僑大受打擊。對於泰國是否，全有無害。關於此點，谷當局必密切研究，如果釀成社會不安，以致引起動亂，就弄巧反拙，不可不慎。

### 澳門新馬路空前大火

### 黃珍記百貨公司被焚

據初步調查後，懷疑起火原因乃電壓器之整流器，有問題所致。但正確原因非待大火熄滅後經過詳細調查不可得知。

截至下午一時許，大火仍在焚燒中，且有延及隣店的危險，目前消防人員正全力撲救中。

### 破獲涉嫌賣淫組織 起出六名泰籍女郎

(訊訊)昨晨八時，九龍警察總部反飛隊，由總督察周昌盛，高級督察林堅，高級督察林堅，高級督察陳煥燭，周章恒率領，突擊搜查了油蔴地三處地方，結果有六名泰國女郎及一名華籍男子被帶署偵訊。

### 毒品來自「金三角」 台特製毒輸港美

威樂夫還進一步透露：鴉片及嗎啡是來自上述的「金三角地區」，海洛英則是在香港製造的。

至於巴比通毒品，在西德製造是合法的，但香港禁售巴比通，有通過不同的途徑運到香港來。

威樂夫說：香港去年全年搜獲的各類毒品數目如下：

鴉片烟五千一百零七公斤，嗎啡五百九十公斤，海洛英七十二公斤，巴比通六十二點三公斤。

去年，美國紐約破獲一宗「香港」美國運毒案，由港「走漏」(偷渡)進美國的李某及柯某，因被搜出毒，在美國落網。

美國正式官稱毒品案與中國無關，香港「禁毒專員」盧樂夫上月也曾說無證據說中國運毒。

記者日前就外電的報導，詢問「禁毒專員」盧樂夫：在美國落網的毒販，李及丹尼，柯爾尼，是否由香港「禁毒專員」提供消息給美國而將這兩名毒販拘捕呢？這兩名毒販過去在香港有販毒案嗎？

盧樂夫說：是有關行動的問題，不能討論，也不能透露詳細過程。

### 香港惡勢力滲美國 美警搜黑社會資料

(訊訊)有關方面消息來源透露：美國加州警方當局已和香港警方取得聯絡，搜出有關香港黑社會組織的資料。

據加州三凡市一港港密探稱：香港三合會及十四K黨的勢力，近年已蔓延到美國三凡市、洛杉磯、芝加哥、紐約及西雅圖等各大城市。美國警方當局對該等犯罪組織，

豪士汽車出租公司  
片打街卡羅街轉角  
(唐人街中心)  
請撥電話 682-8694  
專員接送 完全免費

大小汽車 應有盡有  
忠誠服務 取價公道

HOST Rent-A-Car

鑽石樓  
New Diamond Restaurant  
555 Gore Ave.  
Phone: 685-0727

茗茶美點 晚飯酒菜 豐儉隨意 無任歡迎

每日由上午十時至下午三時，又由下午五時至十時。  
電話：五五五號

陳偉  
下午五時後  
電話：二五五·三九四二

承接木工 土庫裝修 傢俬飾品 免費估價 僑胞光顧 保證滿意

好消息！  
直接由祖國  
航空大批運到  
又肥又大  
雪白茨菇  
每磅一元一角

利僑公司  
LEKIU IMPORTING CO. LTD.  
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7451

旅遊之家  
WANKOW TOUR & TRAVEL Ltd.  
258 E. Pender St. Phone 684-3526  
Vancouver 4, B.C.

特價機票  
往返香港及東南亞  
並代理世界輪船巴士及火車票  
有專門人才編排旅程及精通各種語言

環球旅遊有限公司

竹林園酒家  
BAMBOO TERRACE  
155 E. PENDER ST.  
VANCOUVER 4, B.C.

大酒家作風 大眾化價錢  
東方情調 氣派豪華

午餐 晚餐 筵席  
菜譜豐富 式飲式食

電話：六八三·壹九三五

實業公司  
WEST EAST REALTY LTD.  
551 W. BROADWAY  
公司電話 873-1881

電話：125-898  
127-621  
陳翠蓮 876-7771

埠仔親東舖實業 離埠約八百里在公路旁，專傢俬，有地毯及冷氣設備，另有三睡房住宅，每年生意十七萬五千元，收價八萬九千元，先付式萬元，除充銀期，開價即遷。

DELTA 區新屋十幢，三睡房大睡房內有花酒設備，新地庫收價自三萬四千九百至三萬八千五百元。

西區三睡房住宅，二一街西三七五號，收價三萬八千元。

西區四睡房，四十一街西三四九號，三萬七千五百元，以上兩住宅請先看外邊，再電約看內部為要。

裝修浴室生意八間，三間實業，獲利廿一分，收價一百四十元。

柏文樓一十組，二萬九千九百七十五元，二百零六組三百萬元，二百四十組五百八十萬元(詳情問張翠蓮)

新到大幫  
大沙田柚 水仙花頭  
泮塘蓮藕 沙坪粉葛  
大肉生羌 紅芽芋仔  
桂林馬蹄 檳榔芋仔  
精製大幫  
臘味臘腸臘腸「牛肉干」發行

水隆公司  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.  
681-1734

專營國產商品  
大量進口批發

全加總代理  
中國冰霜大明蝦  
梅林牌罐頭蘑菇  
象山牌罐頭青刀豆

庚利公司  
GANGLLEY TRADING LTD.  
Import Export Wholesale Distributor  
17 Beatty St. Vancouver 3, B.C.  
Phone 687-2651 687-2652

翠華園  
Pavilion Garden  
(Restaurant)  
509 Main St.,  
Vancouver 4, B.C.  
電話：687-2608

食家推薦遠勝自我宣傳  
喜筵壽壽 隨意小酌  
晚飯宵夜 豐儉由人  
這裡有：家鄉風味、菜餚、雅俗共賞的音樂、也正是：親友團聚的樂園、知己談心的雅座

正宗粵菜 用料有別  
式新穎 與眾不同

利民有限公司  
Leman Enterprises Ltd.  
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.  
Phone 684-8824

第九期特價商品介紹  
燕牌清涼水一箱一元四毛九 水仙花牌什色醬菜九毛九  
大罐 雙燕牌糯米粉一元四毛九 白蠟牌福建白糯米一元三毛  
雙燕牌五孔沙河粉一元三毛 上海無核紅棗一元六毛  
三百公分分都威視密索九毛九 綠花牌檳榔鞋九毛九  
全棉印花餐巾毛巾九毛九一打 女寶牌膠皮鞋九毛九一對

另有各種特廉商品供應  
歡迎參觀 歡迎選購

廿二週年紀念  
大減價壹月  
由式月壹日起至廿八日止  
藥材什貨 海味油糖  
膏丹丸散 全部平賣

中和公司  
CHUNG WO HONG CO.  
PHONE 685-9612  
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.



### 少年時代的天文祥

「正氣歌」是一篇很好的詩，各位現在還未讀過的話，將來在學校的國文課還是一定要讀的，它的作者文天祥，在詩中指出，我們最需要的而又難得的，便是浩然之氣——正直不屈的氣概，有了這種「正氣」，則我們做人和做事，便不會亂了步驟，而且更重要的，就是我們有了正氣，纔會有受人尊敬的崇高人格，文天祥的「正氣歌」，六百多年來人人愛讀，大抵都是因為它是這位民族大英雄的一生寫照吧！

### 入院

余金泉  
頑疾纏綿不開，老羞成怒院中來。  
期長靜養燃思念，檢點人生淚幾回。

### 雅慈油漆裝飾

雲坤十多年專業老手  
房屋店舖。內外油漆。服務盡善。  
電話：八七六、貳貳八

### 滿地可洪門體育會

#### 職員表

- 會長：蔡小青 副會長：黃惠文
- 書記：謝植庭 副書記：余少華
- 財政：譚德意 副財政：伍炳煥
- 外務：黃顯忠 副外務：譚兆欽
- 宣傳：余少華 副宣傳：蔡錦源
- 總務：黃寶琛 副總務：郭振華
- 國技主任：黃顯忠 副主任：李龍灼
- 幹事：黃德育 胡超明
- 體育主任：陳偉誠 副主任：胡煥
- 幹事：李國康 陳景堯
- 瑞獅主任：林 儀 副主任：黃德育
- 幹事：蔡錦源 劉國光
- 顧問：黃金灼 羅日新 郭備志

### 格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是真正受用。  
貧而無怨，富而無驕。  
富貴之於我，如秋風之過耳。  
濁富，寧可清貧。  
無貴賤不悲，無富貧亦足。

### 中國洪門民治黨

#### 駐滿地可分部一九七三-七四年度職員表

- 執行委員：黃金灼 黃惠文 謝文斌 陳子雄 黃祐旋 李少華 黃春賢 譚德意 蔡小青
- 候補執行委員：羅日新 謝植庭 胡超明 黃光榮 譚裔荷
- 監察委員：蔡錦源 黃牛仔 陳偉誠 黃國慎 陳景堯
- 候補監察委員：伍炳煥 白 昂 譚兆欽
- 監察部主任：蔡錦源 副主任：黃牛仔
- 秘書：謝文斌 副秘書：謝植庭
- 財政主任：胡超明 副財政主任：黃春賢
- 外務主任：陳子雄 副外務主任：黃顯忠
- 組織主任：許偉安 副組織主任：黃春賢
- 宣傳主任：譚兆欽 副宣傳主任：黃惠文

### 滿地可達權支社

#### 一九七三-七四年度職員表

- 社長：羅日新 副社長：黃光榮
- 書記：許偉安 副書記：李國康
- 財政：譚裔荷 副財政：黃惠文
- 外務：陳子雄 副外務：李少華
- 監督：譚枝榮 副監督：譚仕昂
- 議長：黃牛仔 副議長：陳煥庭
- 社務顧問：黃金灼

### 滿地可洪門園藝藝術研究社一九七三-七四年度職員表

- 社長：黃惠文 副社長：黃春賢
- 書記：謝植庭 副書記：陳偉誠
- 財政：胡超明 副財政：伍炳煥
- 外務：陳子雄 副外務：譚兆欽
- 宣傳：李慧雯 副宣傳：黃顯忠
- 總務：郭振華 副總務：李超堂
- 副總務：李少華 副副總務：謝植庭
- 音樂主任：馬述舜 副音樂主任：譚兆欽
- 藝術指導：蔡小青 謝文斌
- 顧問：黃金灼 羅日新

### 經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

**Ho Ho Chop Suey**  
102 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.  
681-1030

陶陶酒家  
食譜精研  
大饌小酌  
悉從尊便

地址：片打東街一〇二號  
電話：六八一-一〇三〇

**美聲電器唱片公司**  
SOUND and MUSIC CO  
434 Columbia St., Vancouver 4, B.C.  
Phone: 684-9936

專售及修理  
彩色電視機  
電視、唱機、音響、電爐、唱片、唱帶。

**翡翠樓新營業時間**  
本店新營業時間如下：  
星期一至星期六  
每日上午十時至深夜  
星期日及上午十時至下午九時止  
諸君光顧，希請留意

**漢記麵家**  
HON'S WUN - TUN HOUSE LTD.  
新街五三四號 電話 682-9620

新鮮河粉  
晨早出爐  
宜湯宜炒  
軟滑可口  
批發零沽

營業時間：  
上午十一時至晚十二時  
(逢星期一休息)

承接清理垃圾工務  
本公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。  
電話：254-6008, 255-5689 接洽。

**積梁建築裝修**  
Leong's Construction

廿四小時應命。電話：687-6222 接洽

商業舖多間，每年收租約四萬，現有銀期八厘，認真抵買，詳情歡迎詢問

雜貨店連貨架，有地方住，每年生意約十萬，無競爭。

西人餐館連貨架，四年前，每年淨賺近十萬，首期壹萬即可。詳情請電楊定國 公司 273-3161 住宅 256-0467

MIKE YOUNG  
Canada Permanent Trust Co.,  
674 No. 3 Road Richmond, B.C.

**元豐有限公司**  
YUEN FONG CO. LTD.  
MU 3-6858 MU 3-6859  
447 F. Pender St., Vancouver 4, B.C.

新出品  
墨西哥  
罐頭鮑魚絲  
經濟美味利便

**利源興**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.  
Phone 685-9743

新辦到  
大金錢龜

**馳名鹿尾丸**  
為強健身體之寶

各國可能入回  
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時常加培補，方能強健益壽，本號出品鹿尾丸，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。

茲有美國山且寸埠，周源源，羅維新，奧地利和埠，司徒道芝，麥祥，士尼利坤黃世保，亞省山寸埠黃國器，馬市里坤陳權，雲南華埠梁榮，黃顯，馬廣榮，伍香子，黃慶發，林善安等鹿尾丸丸見功效，力為介紹，有等鹿尾丸丸，力行善舉，公佈於社會人士，可令病者轉弱，脫離痛苦，送洋捐點，有關於人，鹿尾丸丸每盒十元。

中國藥房總經銷  
Gung Kuo York Hong, 154 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

**快捷相宜修理水喉**  
日間電話 872-5838 或 437-6832 日夜應命  
本號並有自己修理全部機件，請到 3212 Main St. 或 1471 Commercial St. 陳列室參觀。Hilcrest Plumbing & Heating

**謝啟事**  
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近通知，百草藥膏，治男婦兒童內外陰險各種重症，並製備百種之膏藥，有藥方詳明用何藥配製，亦製備各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥善，請到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特許相宜，平價賣去，勿失此良機。厚毛開每只三元。舖址：謝啟事

**月蓮花舖**  
Lisa Florists  
434-1423

承接結婚花球  
特製結婚花圈  
各款花牌花圈  
各款花牌花圈  
價錢平廉物美  
特設代辦婚片打街  
東一號一號張生

**安號**  
JUN ON COMPANY LIMITED  
438 Main St., Vancouver 4, B.C.  
Telephone: 681-1025 & 681-2733

本號經營旅遊事業歷史悠久  
經驗豐富如有委託服務週到  
代理各航空公司飛機客票  
代理詩晏亞火車票  
代理輪船及巴士票  
代辦出國護照旅行手續

**T.P.Y. Travel Service**  
71 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.  
Phone: 683-5654

Agents For Orient & Pacific

旅遊搵我 包你滿意  
總代理華埠 C.P.Y. 鐵路客票  
航空飛機票 樣樣都有  
輪船火車票 樣樣都有

手續簡單 價錢公道 函電詢問 無任歡迎  
地址：片打街東七十一號 電話：六八三、五六五六  
太平洋旅行社 林國興 啟

**利源興**  
Heatley Trading Co. Ltd.  
129 Keefer Street Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7595

代理  
各種香煙糖發行  
大小光顧一律歡迎  
壹式九號奇化街  
亞省西邊牛欄街口

**國信公司**  
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.  
East Pender Street Vancouver 4, B.C.  
Phone 682-2244

大幫冬節貨品源源運到  
各江雜貨 罐頭食品  
京菓海味 送禮糖菓  
男女拖鞋 沙田蜜柚  
地道藥材 雙托水仙花頭  
各種成藥：  
追風透骨丸 黃立光風濕油  
特效治濕痛丸 許仁補腎丸  
正亞拉市架海狗鞭海狗舉丸

**明和公司**  
Ming Wo Cookware Co.,  
23 Pender St., E. Vancouver 4, B.C.  
Phone 683-7268

新到  
特製蝦餃皮夾 快捷  
鋼質 茶樓家庭皆宜置備  
特製鋼煲鋼刀  
各種廚房用具  
美國的斯嚒中國樣菜刀  
全鋼製成非常鋒利耐用  
另有德國市必喇中國樣菜刀  
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

泰興有限公司  
TAI HING COMPANY LTD  
45 Pender St. Vancouver  
電話 MU 4-1028

# 新到大幫 冰霜明蝦

## 黃漢經紀

Wong Horne Agencies  
Insurance Agent  
441 Gore Ave.  
Vancouver 4, B.C.

代理 老幼人壽壽險  
各種火燭保險  
買賣營業經紀  
會計文房事務  
填報入息稅紙  
中西契約文件

梁榮  
LEONG KEE  
630 ALEXANDER ST  
VANCOUVER 4, B.C.  
電話: 254-1203

承接土木大小工程  
內外油漆、新舊裝修、改換屋頂及瓦片  
裝修、油漆、水電、泥工、木工、鐵工、石工  
承接、裝修、油漆、水電、泥工、木工、鐵工、石工  
承接、裝修、油漆、水電、泥工、木工、鐵工、石工



## 倚天屠龍記

金庸著  
第五十六回  
正邪交關  
六三五

右掌地裏發聲先至，跟着左掌  
斜穿，又從後面擡了上來。殷天正見  
自己上三路全被他掌勢罩住，大吼一  
聲，雙拳一丁甲開山，揮擊出去，  
兩人雙掌雙拳，便此際在空中，呆呆  
不動，原來拆到這一招時，除了比拼  
內力，已無他途可循，兩人相隔一丈  
以外，四條手臂作着鬥力之狀，此時  
看來似乎古怪，但若是近身鬥鬥，却  
是面臨最危險的關頭，宋遠橋微微  
一笑，收掌後躍，說道：「老前輩收  
法精妙，佩服佩服！」殷天正也即收  
拳，說道：「武當掌法，果然冠絕今  
古，」兩人說過不比內力，鬥到此處  
，無法再行繼續，便以和局收場。

武當派中尚有俞蓮舟和殷利亨兩  
大高手未曾出場，只見殷天正臉頰眼  
紅，頭頂冒着熱氣，適才這一場比武  
，雖然不耗內力，但對手實在太強，却  
已是竭盡心機，眼見他已是強弩之末  
，俞殷二俠任何一人下場，立時便可  
將他打倒，翻手一打敗白眉鷹王，的  
美譽，俞蓮舟和殷利亨對望一眼，都  
插了插頭，心中均想：「乘人之危，  
勝之不武。」  
他武當二俠認為乘人之危，勝之  
不武，旁人却未必都有君子之風，只  
見崑崙派中一個矮小老人一縱而出，  
正是那高叫焚燭明教教主神位之  
人，輕飄飄的落在殷天正面前，說道  
：「我姓唐的跟你殷老兒玩玩！」說  
話的口氣極其輕薄，殷天正向地橫了  
一眼，鼻中一哼，心道：「若是在平時  
，崑崙五老如何在殷某眼？今日虎  
落平陽被犬欺，殷某一世英名，若是  
斷送在武當七俠手底，那也罷了，可  
萬萬不能讓你唐文亮聲子成名！」雖  
然全身骨節酸軟，只盼睡倒，就此長  
臥不起，但胸中豪氣一生，下垂的兩  
道白眉突然豎起，喝道：「小子，進  
招吧！」  
唐文亮看出他內力已耗了十之八  
九，只須跟他鬥得片刻，不用動手  
，他自己就會跌倒，當下雙掌一錯，  
搶到殷天正身後，一拳往他後心擊去  
。殷天正斜身一勾，唐文亮已鬆開  
，他脚下靈活之極，猶如一隻猿猴，  
不斷的跳躍，鬥了數合，殷天正眼前  
一黑，喉頭微甜，一口鮮血噴了出來  
，再也站立不定，一交坐倒，唐文亮  
大喜。

NOTARY PUBLIC  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
遺囑 代理各項文件  
香港銀行按揭 遺囑  
凡有商情由正門入可矣  
新到大幫  
ABC 西德風扇，  
免費保用壹年，自用  
，送禮，人人歡喜，  
另辦到大批新唱片，  
歡迎選購，目錄印備  
待取。

李偉運公司  
專運港產香港移民出入行，並  
專運港產香港移民出入行，並  
專運港產香港移民出入行，並  
專運港產香港移民出入行，並  
專運港產香港移民出入行，並

中西禮品中心  
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.  
Importers & Wholesalers  
379 Powell St. Vancouver, B.C.  
Phone Area Code (604) 688-4324  
專門批發  
供應 Gift Shop 古董舖 Grocery  
什貨舖銷售，精選名產佛香角彩  
木刻竹雕，紙製室內裝飾如彩  
紙燈罩 Mobile 及各式風鈴，歡迎  
備函郵購。目錄及價目函索即寄

益豐茶室  
YICK FUNG TEA ROOM  
137 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.  
Phone: 682-1514  
經濟時菜  
粥粉麵飯  
龍鳳禮餅  
逢星期四  
停市一天

馬君  
專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機  
商業廚房設計新舊電火按裝修  
快修可靠 收費特廉  
電話：六五七、六五八

廣珍  
Kwong Chin Ltd.  
91 Pender St. Vancouver 4, B.C.  
電話：684-3743 684-4822  
地方清潔  
服務週到  
大宴小酌  
備有隨意  
備有光顧  
無任歡迎

大藥房  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
舖街四三四號 電話684-8634  
專配西藥  
化粧香品  
各種補丸  
沖晒咖啡  
文房用具  
書報雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎  
經理黃永裕啓

WING WING CO., LTD.  
精製臘味  
批發全球  
價目印鑑  
WING WING CO., LTD.  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-7241 式五圖一七式四

李興捷  
驗眼專家  
安省滑鐵盧大學  
辦事處：喜定街東五百五十三號  
Anthony Lee, O.D. 253 E. Hastings St.  
電話：687-1018  
辦公時間：星期一至星期六  
上午九時至下午五時

明達  
承接木工油漆  
承接裝修門及現代化傢俬  
油漆光潔無任歡迎  
電話：876-2740

油漆裝修  
承接大小木工程，新建房屋，  
土庫裝修，商業門面。  
承接大小木工程，油漆大小工程。  
價廉相宜，保證滿意，備有光顧  
請打電話：253-6544  
地址：登打士街六拾街

華強公司  
KENWARD CO.  
481 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.  
電話：684-5221  
專售及修理  
傳真機，收  
音機及各種電  
器，承接大小  
電力工程，服  
務妥當，價格  
克己，保證滿  
意。

WING WING CO., LTD.  
精製臘味  
批發全球  
價目印鑑  
WING WING CO., LTD.  
450-460 Hastings St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
電話 254-7241 式五圖一七式四

建興建築公司  
承接裝修  
土木工程  
電話 RE 8-3422

富劉  
承接木瓦泥水，油漆大小工程。  
價廉相宜，保證滿意，備有光顧  
請打電話：253-6544  
地址：登打士街六拾街

Harry James Agencies Ltd.  
Insurance and Real Estate  
606 MAIN ST. 684-1377  
食品雜貨店出賣  
商業街角地位，兼稠密住宅區  
，設備齊全，每日生意式百元  
，月租壹百八十元，營業時間  
由上午九時至下午九時，最適  
合夫婦同做，取價一萬六千元  
另點貨。  
吳國華辦事處啓

加拿大皇家銀行  
THE ROYAL BANK OF CANADA  
Main & Hastings Vancouver, B.C.  
Douglas & Pandora Victoria, B.C.  
本行特設華務部，專為僑胞  
辦理一切關於銀業事務  
凡一切重要文件如股票、公債、房契、人壽保險、遺囑等及貴  
重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜劫之損失，如保護此類  
貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金七元五角。  
華務部司理：馬錦華啓  
港幣儲蓄每百元十九元六角

永隆銀行  
WING LUNG BANK LTD.  
經營一切銀行業務  
竭誠服務僑胞  
港九均設有分行  
歡迎函詢委辦  
香港皇后大道中一一二號  
112 QUEEN'S ROAD, C., HONGKONG

德深公司  
1-2-3 BEAN SPONTS  
DICKSAM LIMITED  
324 Alexander Street  
Vancouver 4, B.C.  
電話：684-8614  
遠近交易  
靚芽菜  
便捷妥當

周愛權  
精驗各種隱形眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St., Vancouver 4, B.C.  
電話 685-5938



### 津津有味譚

陳存仁

#### 茴香

垂落的情況，大都僅限於一邊，所以名為「偏垂」。進入中年後，達到受寒疲勞，或行走過度時，皆易發作，小腸的垂落更多，陰囊也日形擴大。

疝氣在治療時，務使體力增強，或使腹部溫暖，正氣充沛後，自有升提小腸能力，腹內日能咕咕作響，氣份抄動，小腸便漸漸上升，陰囊腫大的情況，就消散於無形。可能今日腫脹極大，次日完全消失，彷彿狐狸的來去無踪，所以有名狐疝。

小腸疝氣，新法需要割治整復，但有若干情形，不需割治，尤其在初起時，及兒童疝氣，內服補中益氣湯，用補

### 會自我解嘲的女人

她將錢包在手帕裡，手帕又放在小包內，小包包在大皮包裡，坐巴士，一下車，錢包不見了，才懊惱一會兒，又想起一個辦法來，把兩張白紙包在手裏，代替了錢包，再擠上另一輛巴士，回家，打開皮包，果然手帕不見了，那幾天，她一遍又一遍的講這件事，笑得透不過氣來。人家等她笑完，莫名其妙地問她：可是，你的錢還不是掉了，損失還是照樣損失呀！她睨了一眼，相失還是照樣損失呀！她睨了一眼，相失還是照樣損失呀！

心血來潮，她請朋友到家裡吃飯，手忙腳亂一番，所有的菜都端上來了，才發現電鍋還沒有插電，怎麼辦呢？她對不要緊，你們看吧，我今天秀色可餐，她穿的是一件淺黃，淺咖啡配白色的衣服，逢人就說這套新裝的名字是三色冰淇淋。

洗一打杯子，走出來時會打碎了半打，買回來一個新的大冰箱，她會拿了一個大水壺，左鄰右舍問人家要凍水喝，人家笑着提提她，她才怪不好意思地說，親買來的捨不得用啊！

她要結婚了，人家勸她不要這麼快決定吧，她說：我只想好好的請你們吃一頓飯呀！我先生有個最大的優點是能下廚房。她又請客吃，鍋子，十幾個人坐在她家客廳吃着，她匆匆忙忙回來，拾回來一個空膠袋原來肉全掉了，大夥兒全看傻了，那知她忽然一拍桌子說：還好，還好，我要他切成片的，沒有被誰揀回去，這麼一想，他又開心了。

### 塵埃是慢性殺人兇手

（六九三）

塵埃是人類最討厭的東西，紅塵好幾條街道最近被運泥車經時播撒塵埃，有居民已感到喉部不舒服。而十多個行業的工人亦經常會可致人於死的一「肺塵」疾病。

在空氣污染的情形愈來愈嚴重的趨勢下，大多數人都集中注意到由工廠發出的煙霧以及汽車所噴出的廢氣，而忽視了塵埃對人體健康的危險性。直到最近紅塵區民發出了警號，於是才了解到塵埃是慢性殺人的兇手。

原來啟德機場延長跑道的工程開始，紅塵大環山海傍也填海，於是今年六月起六十架運泥車全日廿四小時穿梭不息運泥，十萬居民的住所都被飛揚的塵埃所害，除了弄污房子及各種衣物外，食飯時如不掩上窗門，香菜也如上塵埃一味，當然呼吸時也從鼻孔吸入不少塵埃，於是不少居民的喉嚨都發現有毛病。

塵埃不但弄污東西，而且傳染疾病，能令人永久喪失工作的能力。塵埃往往窩藏着細菌，家庭主婦如清理家裡堆積了多時的塵埃時，應防被塵埃帶着病菌，混入呼吸器管裡，以致患感冒，喉痛，甚至引起哮喘。當汝清理雜物，或萬致翻開一本久沒有看過的書，突然打噴嚏，塵埃在作祟。如果家裡有人患哮喘，醫生建議要經常用吸塵機吸去病者床墊的塵埃，就是這個道理。

塵埃當中以確石塵埃最危險，如果長時間吸入含有確石塵埃的確石塵埃，便很容易染上「肺積塵」又名「石灰肺」這種不治之症。

### 訃告

先慈關門教氏太夫人痛於一九七三年二月十七日午五時在聖保羅醫院仙逝，積壽七十有奇，不孝錦沛錦璇等隨侍在側，親視含殮，禮成，服禮，擇本月廿三日（星期五）下午二時假座丹利維街街市靈儀館舉行出殯，喪禮，土禮，葬於伏市蘭墓園，恭屬宗親戚友，請屆時蒞臨，此訃。

治喪處：136 W. 11th Ave., Vancouver 10, B.C.

先考譚雲字信英公府君痛於一九七三年二月十六日仙逝，積壽八十四歲，經於二月十六日假座丹利維街街市靈儀館舉行出殯，喪禮，擇本月廿三日（星期五）下午二時假座丹利維街街市靈儀館舉行出殯，喪禮，土禮，葬於伏市蘭墓園，恭屬宗親戚友，請屆時蒞臨，此訃。

治喪處：136 W. 11th Ave., Vancouver 10, B.C.

### 哀謝

先考譚雲字信英公府君痛於一九七三年二月十六日仙逝，積壽八十四歲，經於二月十六日假座丹利維街街市靈儀館舉行出殯，喪禮，擇本月廿三日（星期五）下午二時假座丹利維街街市靈儀館舉行出殯，喪禮，土禮，葬於伏市蘭墓園，恭屬宗親戚友，請屆時蒞臨，此訃。

治喪處：136 W. 11th Ave., Vancouver 10, B.C.

### 代東

本黨社訂於二月二十日（星期二）下午一時在黨社禮堂舉行第五十週年紀念暨春節聯歡並于同日下午六時設筵於金龍酒家歡慶屆時統請

洪門民治黨駐美總支部暨各支分部 達權總社暨支社及洪門各級機構叔父昆仲 嬌姆姊妹駕臨指示禮儀易勝榮幸

錦璋 民治黨 達權社同人敬約

附註：席金每位五元，婦女與中童（十二歲以下）每位二元，老年登六十五歲以上與小童（十二歲以下）免收席金。

請早報名 安排筵席

附註：席金每位五元，婦女與中童（十二歲以下）每位二元，老年登六十五歲以上與小童（十二歲以下）免收席金。

請早報名 安排筵席

請早報名 安排筵席

請早報名 安排筵席

請早報名 安排筵席

請早報名 安排筵席

請早報名 安排筵席

### 奧林比亞戲院

二月二十日至廿二日星期一至星期五 晚七時半放映 彩色寬幕拳擊打鬥超特巨片 小拳王 孟飛 劉蘭英 李琳琳 倉田保昭 主演

請看！中日泰拳術大匯演！ 人人都話好片，耳聞不如目見，欲免向隅敬請及早光臨指教！！ 同場加映 彩色寬幕哀艷奇情文藝片 狠心的人 謝胡茵茵 領銜主演

請注意：茲為便利觀衆購票，特請片打街東TAN'S代售票

本週票價：成人一元七毛，學生壹元五毛，小童五毛

華安公司

愛祖國，用國貨！ 國產鵝牌彈力內褲 每三條售價壹元四角九分 歡迎僑胞選購，幸勿錯過機會。

聯興公司 最新運到 唐山什貨 各種水貨 梅香咸魚 無任歡迎

聘請教員壹名 近華僑公立學校，擬聘小學教員一名，不分性別，應具有初中中英文程度，每天上課兩小時，由下午四時至六時，每週上課五天，假期與西人學校相同，薪金每月一百五十元，如有意者，請與鄭潮積或周明都君洽詢。

祖國特級皮鞋 珠仔拖鞋 特平 3333 Cambie St. at 71 Ave. WANDER INN, BOX 97, CASCHE CREEK, B.C.

宜足經驗中西廚一名 長期工，工薪優厚，請來函洽，並列明電話：WANDER INN, BOX 97, CASCHE CREEK, B.C.

樓上有房出租 樓上有兩房間及有房，一廳，地方清潔，交通便利，近市場，有意者請電話：三三一 九九八四

葉舖生意 西雲雙舖位新葉舖，主售鮮花，平均月售五、六萬，利潤厚，位高尚區，開價一萬六千五，陳宗怡八七四、八八〇 實事業公司六八八、五五、四

### 承接住宅修改工程

修理或改裝，水電裝修，去水溝與小階磚修理，潮濕土庫改乾淨，免費估價。 電話：879-2012 A & I Home Improvement

### 鳥埠咖啡店生意出賣

架生用具齊備，三十四個座位，好地點，與入息，良機難失，全價九千五百元，有銀期，晚間電話：Mr. Horlie 522-3281 or Sapperton Rly. Ltd. 522-2908 預約參觀。

### 好西人什貨舖出賣

店主做了廿多年，擬退休，架撐好，生意好，如意請來面議。 Westview Market, 991 Denman St., Vancouver, 電話：六八三、四六三

### 搬運公司生意出賣

有貨車一架，載人巴士一架，架生用具齊全。電話：八七四、七〇七或洽商。

### 生意連實業舖主自賣

位於本波比區，營業時間短，雜貨舖另有房屋帶租，生意急讓，售價九萬元，如有誠意者請電話：五二二、四三三四

### 住宅業主自賣

位於式四四七 Adanac St., 房兩層，土庫有廚房開會，近交通學校，取價貳萬六千九百元，開放日，逢星期日二時至四時。電：八七二、二八三 或：七二七、〇一六

